

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 25 (1978)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Impressum

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

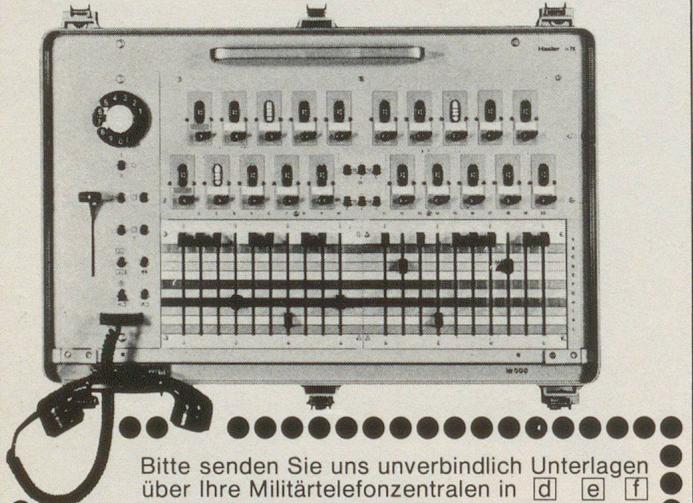
# Hasler Nachrichtentechnik

In der modernen  
Armee ist die draht-  
gebundene Telefonie  
nicht wegzu-  
denken.

Deshalb setzt  
Hasler sein Know  
How der modernen  
Telefonie, Elektronik  
und Übertragungs-  
technik ein für  
leistungsfähige Nach-  
richtenverbindungen  
in der Armee.

Die Militär-Telefonzentralen von Hasler  
sind felderprob und auf die verschiedenen  
Bedürfnisse der Truppen zugeschnitten.  
Es sind folgende Typen im Einsatz:

- Feldtelefonzentralen
- Kommandozentralen
- Untertagbauzentralen
- Zivilschutzzentralen



Bitte senden Sie uns unverbindlich Unterlagen  
über Ihre Militärtelefonzentralen in  d  e  f

Firma

Name

Adresse

PLZ/Ort

Land

Hasler AG  
Abt. Information  
Belpstrasse 23  
CH-3000 Bern 14, Schweiz  
Telefon 031 65 2111  
Telex 32 413 haweh ch

**Hasler**



Nr. 3 März 1978 25. Jahrgang

Zeitschrift des Schweizerischen Zivilschutzverbandes,  
des Zivilschutz-Fachverbandes der Städte und der  
Schweizerischen Gesellschaft für Kulturgüterschutz

Revue de l'Union suisse pour la protection des civils,  
de l'Association professionnelle suisse de protection  
civile des villes et de la Société suisse pour la protection  
des biens culturels

Rivista dell'Unione svizzera per la protezione dei civili,  
dell'Associazione professionale svizzera di protezione  
civile delle città e della Società svizzera per la protezione  
dei beni culturali

Vereinigt mit «Schutz und Wehr»

## In dieser Nummer

Seite

Ein starker Zivilschutz sichert den Frieden!	51
Kanton und Gemeinde tragen	
Verantwortung	53
Ausstellungskalender 1978	55
Zivilschutz-Sonderschau im	
Einkaufszentrum Glatt	55
Schweizerische Sanitätstage 1978	59
Aktuelle Informationen	60

### Partie romande

Seite

Ce que les partis représentés au Conseil fédéral pensent de la protection civile	64
Nouvelles des communes et des cantons romands	72
L'engagement de chiens de catastrophe dans la protection civile	73

### Parte italiana

Seite

I problemi e le prospettive della protezione civile	74
--	----

### Das BZS teilt mit

75

### L'OPFC communiqué

78

### L'UFPC communica

84

### Auflage – Tirage – Tiratura

32 000 Exemplare

### Titelbild – Notre page de couverture

Realistische Ausbildung im Zivilschutz.  
Arbeit mit dem Schweissbrenner in der

Fuchsrohre.  
Formation réaliste à la protection civile.  
Travail au chalumeau dans la «renardière».

### Zentralpräsident

Professor Dr. Reinhold Wehrle, Solothurn

### Für die Zeitschrift «Zivilschutz» zeichnet verantwortlich:

Presse- und Redaktionskommission des SZSV.  
Präsident: Charles A. Reichler, 1701 Fribourg;  
Redaktion: Herbert Alboth, Bern. Korrespondenzen sind an die Redaktion, Schwarzerstrasse 56, Postfach 2259, 3001 Bern, Telefon 031 25 65 81, zu richten. Jährlich zwölfmal erscheinend. 3 Doppelnummern.

### Redaktionsschluss am 10. des Vormonats

Jahresabonnement für Nichtmitglieder Fr. 20.–  
(Schweiz). Ausland Fr. 30.–. Einzelnummer  
Fr. 2.50. Nachdruck unter Quellenangabe ge-  
stattet. Druck und Expedition: Vogt-Schild AG,  
Druck und Verlag, CH-4500 Solothurn 2.

### Inseratenverwaltung

Vogt-Schild AG, VS-Annoncen  
Postfach, 8026 Zürich  
Telefon 01 242 68 68, Telex 55 426